

Отчетность некредитной финансовой организации

Код территории по ОКАТО	Код некредитной финансовой организации		
	по ОКПО	ОГРН	ИНН
	31482530	1145476064711	5407496776

**БУХГАЛТЕРСКИЙ БАЛАНС
МИКРОФИНАНСОВОЙ ОРГАНИЗАЦИИ
В ФОРМЕ ХОЗЯЙСТВЕННОГО ОБЩЕСТВА ИЛИ ТОВАРИЩЕСТВА, ЛОМБАРДА
на 31 декабря 2020 г.**

Общество с ограниченной ответственностью Микрофинансовая Компания "ДЖОЙ МАНИ" (ООО МФК "ДЖОЙ МАНИ")
(полное фирменное наименование или сокращенное фирменное наименование)

Почтовый адрес 630099, Новосибирская обл, Новосибирск г, Советская, дом 12, этаж 4

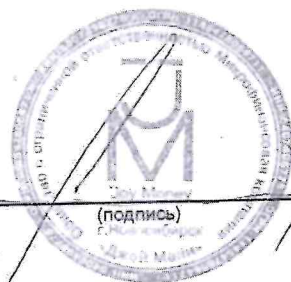
Код формы по ОКУД 0420842
Годовая (квартальная)
(тыс. руб.)

Номер строки	Наименование показателя	Пояснения к строкам	На 31 декабря 2020 г.	На 31 декабря 2019 г.
1	2	3	4	5
РАЗДЕЛ I. АКТИВЫ				
1	Денежные средства	5	12 552	7 848
2	Финансовые активы, оцениваемые по справедливой стоимости через прибыль или убыток		-	-
3	Финансовые активы, оцениваемые по справедливой стоимости через прочий совокупный доход		-	-
4	Финансовые активы, оцениваемые по амортизированной стоимости	8	231 900	205 234
5	Активы (активы выбывающих групп), классифицированные как предназначенные для продажи		-	-
6	Инвестиции в ассоциированные предприятия	10	-	-
7	Инвестиции в совместно контролируемые предприятия		-	-
8	Инвестиции в дочерние предприятия		100	100
9	Инвестиционное имущество		-	-
10	Нематериальные активы	14	60	73
11	Основные средства	15	1 813	3 805
12	Требования по текущему налогу на прибыль		-	-
13	Отложенные налоговые активы		2 917	3 893
14	Прочие активы	17	865	5 791
15	ИТОГО АКТИВОВ		250 207	226 744
РАЗДЕЛ II. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА				
16	Финансовые обязательства, оцениваемые по справедливой стоимости через прибыль или убыток		-	-
17	Финансовые обязательства, оцениваемые по амортизированной стоимости	19	74 458	73 539
18	Обязательства выбывающих групп, классифицированные как предназначенные для продажи		-	-
19	Обязательства по текущему налогу на прибыль		1 342	2 806
20	Отложенные налоговые обязательства		348	349
21	Резервы – оценочные обязательства	20	200	170
22	Прочие обязательства	21	4 686	6 803
23	ИТОГО ОБЯЗАТЕЛЬСТВ		81 034	83 667

РАЗДЕЛ III. КАПИТАЛ				
24	Уставный (складочный) капитал		24 446	24 446
25	Добавочный капитал		44 062	44 062
26	Резервный капитал		-	-
27	Собственные акции (доли), выкупленные у акционеров (участников)		-	-
28	Резервы		-	-
29	Нераспределенная прибыль (непокрытый убыток)		100 665	74 569
30	ИТОГО КАПИТАЛА		169 173	143 077
31	ИТОГО КАПИТАЛА И ОБЯЗАТЕЛЬСТВ		250 207	226 744

Генеральный директор
(должность руководителя)

1 марта 2021 г.



(подпись)

Пашенко Максим Григорьевич
(инициалы, фамилия)

The code territory by OKATO (National Classifier of Administrative Territorial Entities)	Non-bank financial institution code		
	OKPO (National Classifier of Enterprises and Organizations)	OGRN (Principal State Registration Number)	INN (Taxpayer Identification Number)
	31482530	1 145 476 064 711	5407496776

**BALANCE SHEET OF THE
MICROFINANCE ORGANIZATION
IN THE FORM OF A BUSINESS ENTITY OR A PARTNERSHIP. PAWNSHOP
31 December 2020**

Limited Liability Company Microfinance Company JOY MONEY (LLC MFC JOY MONEY)

(full company name or abbreviated company name)

Postal address 630099, Novosibirsk region, Novosibirsk, Sovetskaya, dom 12, etazh 4

Form code according to OKUD (National Classifier of Management Documentation)
0420842
Annual (quarterly)
(RUB. thous.)

Line No.	Description of indicator	Notes to the lines	As of 31 December 2020	As of 31 December 2019
1	2	3	4	5
SECTION I. ASSETS				
1	Monetary assets	5	12 552	7 848
2	Financial assets measured at fair value through profit or loss		-	-
3	Financial assets measured at fair value through other comprehensive income		-	-
4	Financial assets measured at amortized cost	8	231 900	205 234
5	Assets (assets of disposal groups) classified as held for sale		-	-
6	Investments in associates	10	100	100
7	Investments in jointly controlled entities		-	-
8	Investments in subsidiaries		-	-
9	Investment property		-	-
10	Intangible assets	14	60	73
11	Fixed assets	15	1 813	3 805
12	Current profit tax requirements		-	-
13	Deferred tax assets		2 917	3 893
14	Other assets	17	865	5 791
15	TOTAL ASSETS		250 207	226 744
SECTION II. LIABILITIES				
16	Financial liabilities measured at fair value through profit or loss		-	-
17	Financial liabilities measured at amortized cost	19	74 458	73 539
18	Liabilities of disposal groups classified as held for sale		-	-
19	Current profit tax liabilities		1 342	2 806
20	Deferred tax liabilities		348	349
21	Provisions — estimated liabilities	20	200	170
22	Other liabilities	21	4 686	6 803
23	TOTAL OBLIGATIONS		81 034	83 667
SECTION III. CAPITAL				
24	Authorized (joint) capital		24 446	24 446
25	Capital surplus		44 062	44 062
26	Reserve capital		-	-
27	Treasury shares (stakes) redeemed from shareholders (participants)		-	-
28	Reserves		-	-
29	Retained profits (uncovered loss)		100 665	74 569
30	TOTAL CAPITAL		169 173	143 077
31	TOTAL CAPITAL AND LIABILITIES		250 207	226 744

General director
(Position)

1 March 2021

/Signature/
(Signature)

Pashchenko Maxim Grigorievich
(Name)

/Stamp: Novosibirsk
Limited Liability Company Microfinance Company JOY MONEY (LLC MFC JOY MONEY)
INN: 5407496776
OGRN: 1145476064711/

Перевод настоящего документа с русского языка на английский язык выполнен мной, переводчиком Аймаловой Ильнарой Ромилевной. Верность перевода подтверждаю.

 (Аймалова И.Р.)



AWATERA

Бюро переводов AWATERA

ООО «Монблан»

Филиал Таганская

Москва, Таганская площадь, д. 86/1, стр. 1

Тел. +7 495 120 20 96

Сертификат соответствия
Международной системе
менеджмента качества
ISO 9001:2015



The document has been translated from Russian into English by me, Ilnara Romilevna Aymalova. I hereby certify the correctness of the translation.

 (I.R. Aymalova)



AWATERA

Translation Agency AWATERA

Monblan LLC

Taganskaya Branch

Moscow, 86/1 Taganskaya ploshchad, bldg 1

Tel. +7 495 120 20 96

Certificate of compliance
with International
Quality Management System
ISO 9001:2015

/Official seal: Moscow * MONBLAN, Limited Liability Company
Primary State Registration Number (OGRN) 1097746313455
For documents 4/